



- IT** ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
- EN** ASSEMBLY INSTRUCTIONS
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ
- DE** MONTAGEANLEITUNG
- FR** INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE
- ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE

**IT** Gli enti di ispezione UL riconoscono l'armadio/batteria classificato UL/NEMA solo se completi di porta, retro e laterali.

**EN** The UL inspection authorities recognize the cabinet/battery classified UL/NEMA only if complete with door, rear and sides.

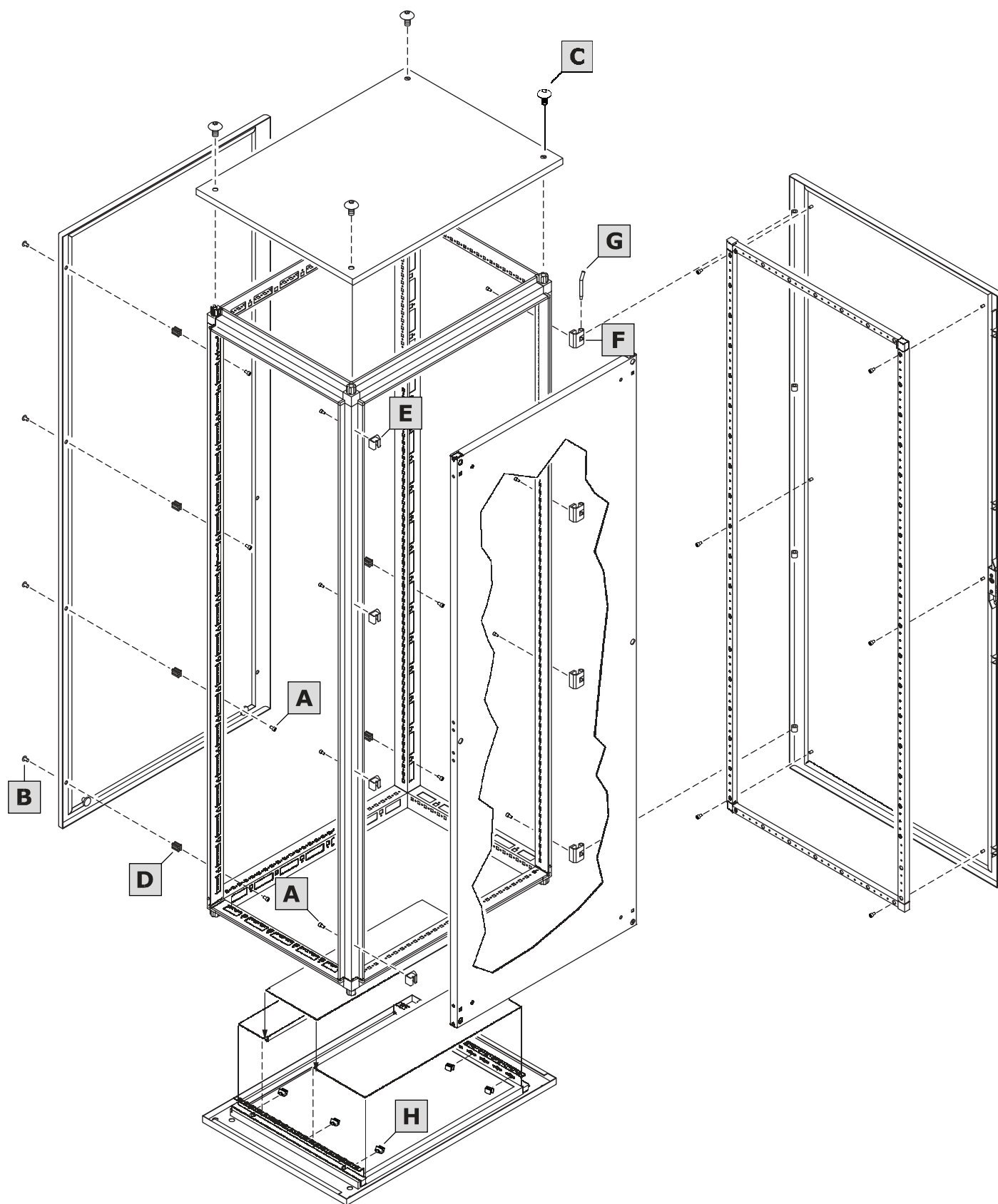
**RU** Инспекционные органы UL признают шкафы и сборные линии шкафов классифицированными по UL/NEMA только в том случае, если они снабжены дверьми, задними и боковыми панелями.









**DE** Die UL Kontrollbehörden erkennen die UL/NEMA Klassifizierung des Schaltschrank nur an, wenn dieser allseitig geschlossen ist (Tür, Rückwand und Seitenwände montiert).

**FR** Les organismes de contrôle UL reconnaissent l'armoire/batterie classé UL/NEMA uniquement si complet avec port, panneau arrière et côtés.

**ES** Los organismos de control UL reconocen el armario/batería clasificado UL/NEMA sólo si completo con puerta, posterior y laterales.

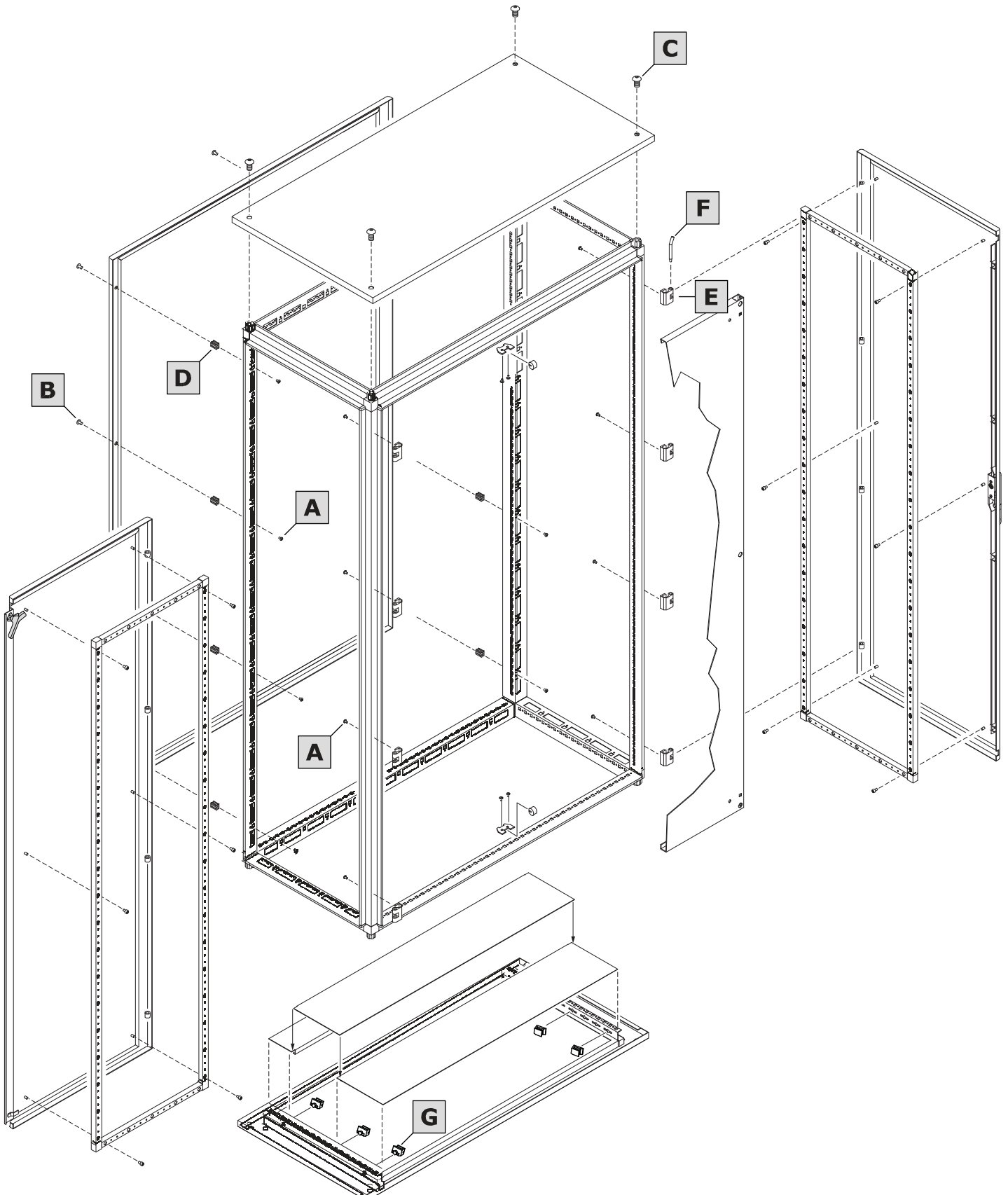
IT	Armadio a una porta	DE	Schrank mit einer Tür
EN	One-door control box	FR	Armoire à une porte
RU	Одностворчатый шкаф	ES	Armario de una puerta









<b>A</b>		M6x10	x16	<b>D</b>		x8	<b>G</b>		x4
<b>B</b>		M6x12	x8	<b>E</b>		x4	<b>H</b>		x6
<b>C</b>		M12x25	x4	<b>F</b>		x4			

IT	Armadio a due porte
EN	Two-door control box
RU	Двухстворчатый шкаф

DE	Schrank mit zwei Türen
FR	Armoire à deux porte
ES	Armario de dos puertas



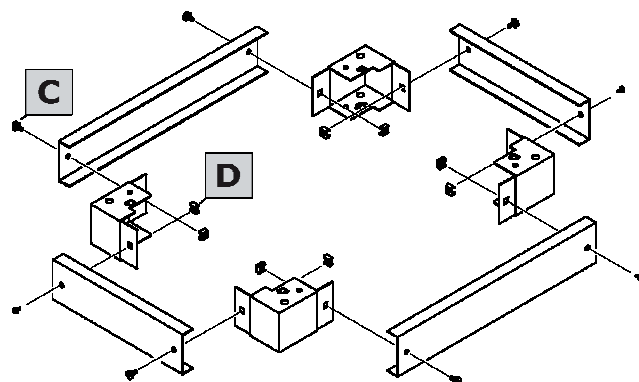
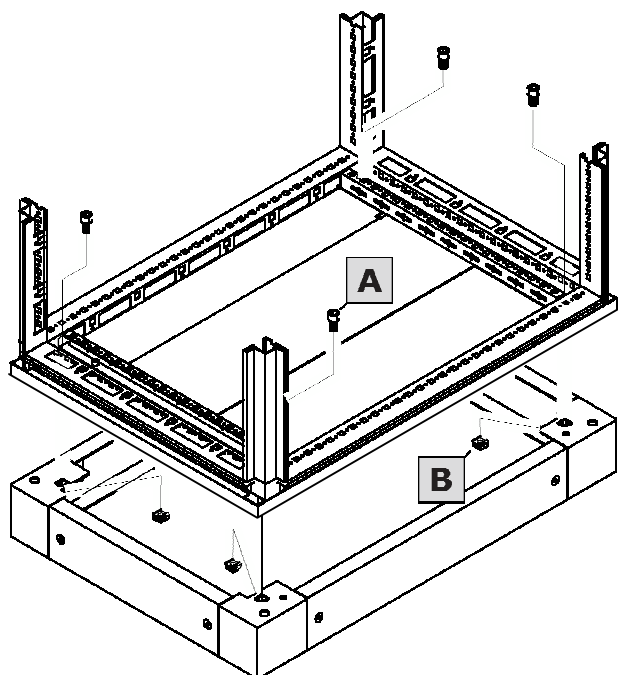
<b>A</b>		M6x10	x18
<b>B</b>		M6x12	x10
<b>C</b>		M12x25	x4



<b>D</b>			x10
<b>E</b>			x8
<b>F</b>			x8



<b>G</b>			x6
----------	---	--	----

IT	Montaggio zoccolo e fissaggio struttura
EN	Base assembly and structure attachment
RU	Сборка цоколя

DE	Montage und Befestigung des Sockels
FR	Montage socle et fixation structure
ES	Montaje zócalo y fijación estructura

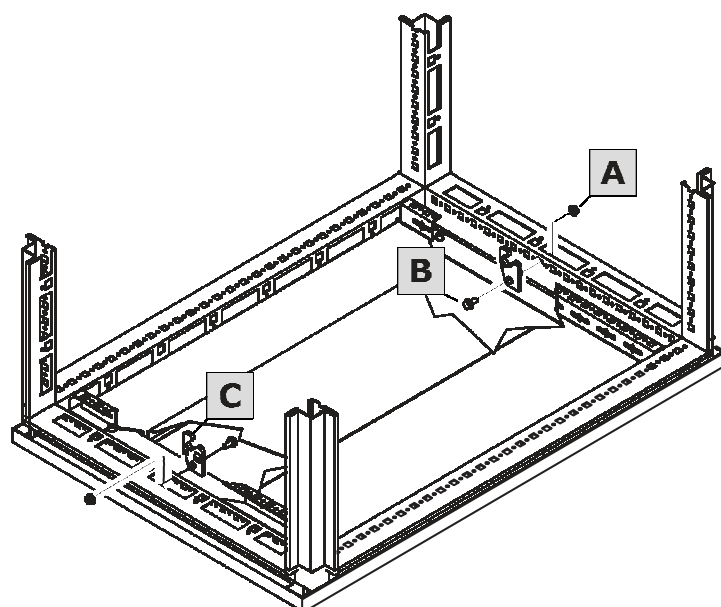
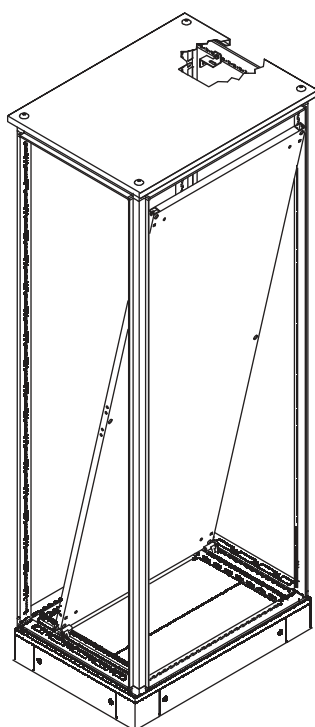


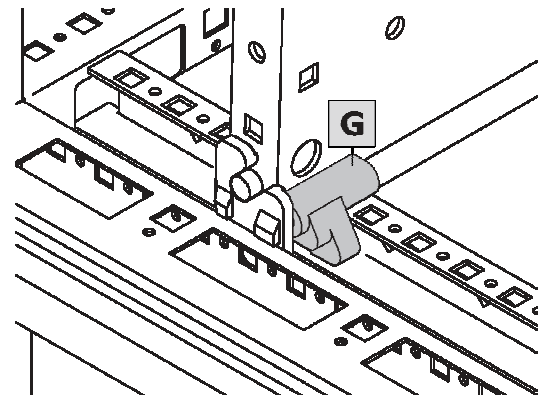
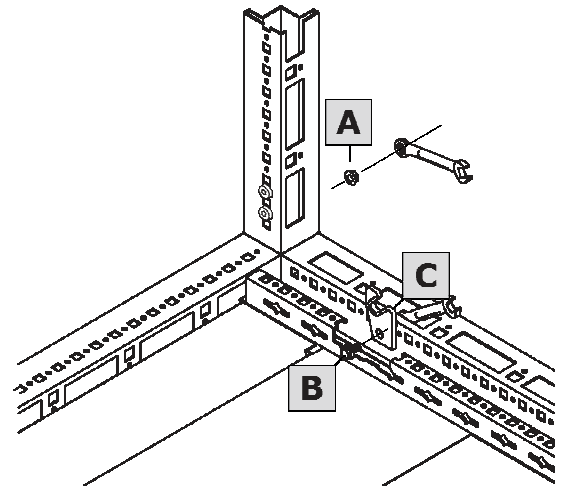
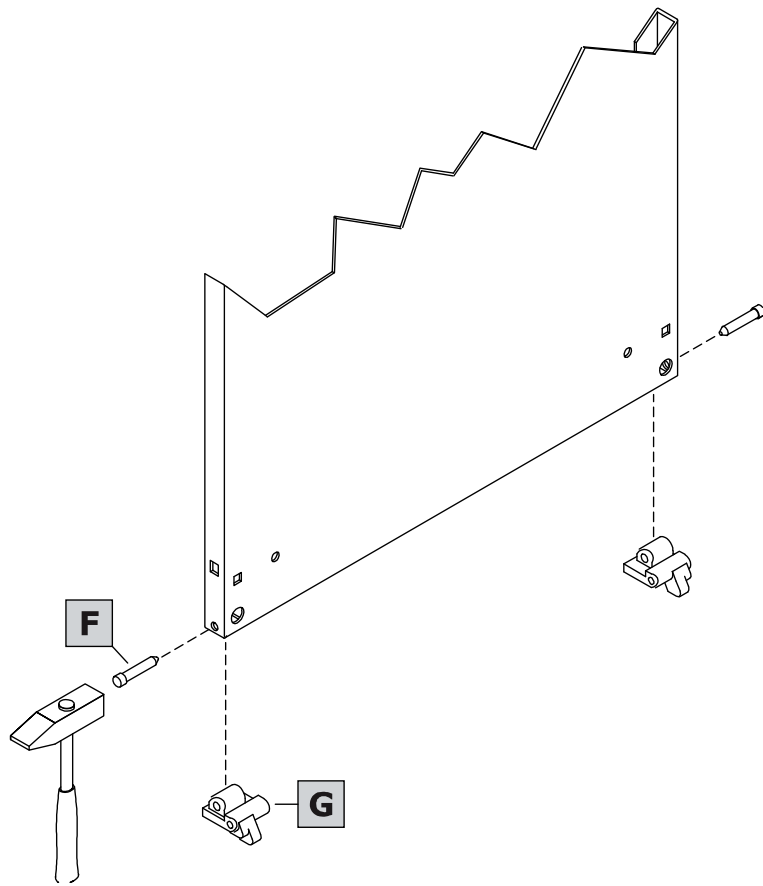
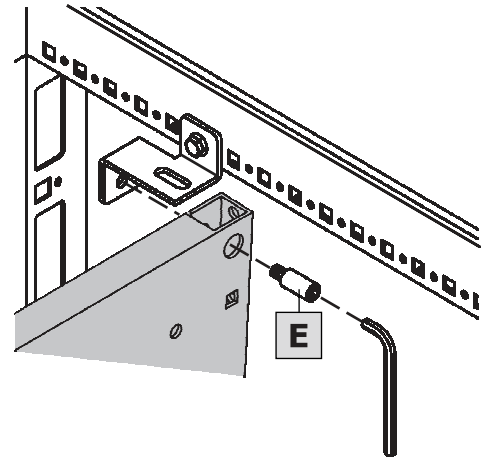
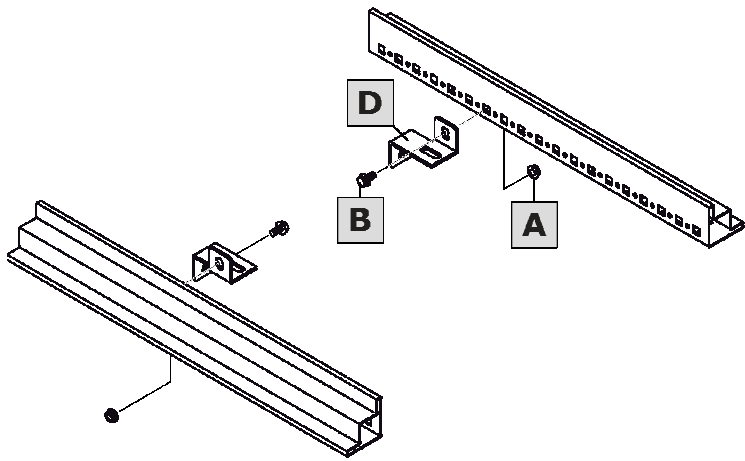
A	 M12x20	x4
B	 M12	x4

C	 M8x16	x8
D	 M8	x8

IT	Installazione del pannello di cablaggio
EN	Installation of wiring panel
RU	Установка монтажной платы

DE	Montage der Boden-/Kabeleinführungs-Paneele
FR	Installation du panneau de câblage
ES	Instalación del panel de cableaje





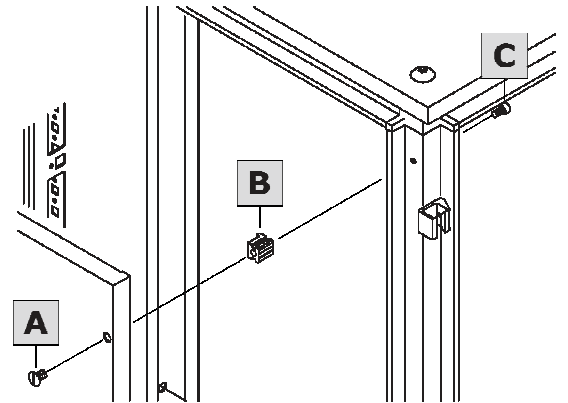
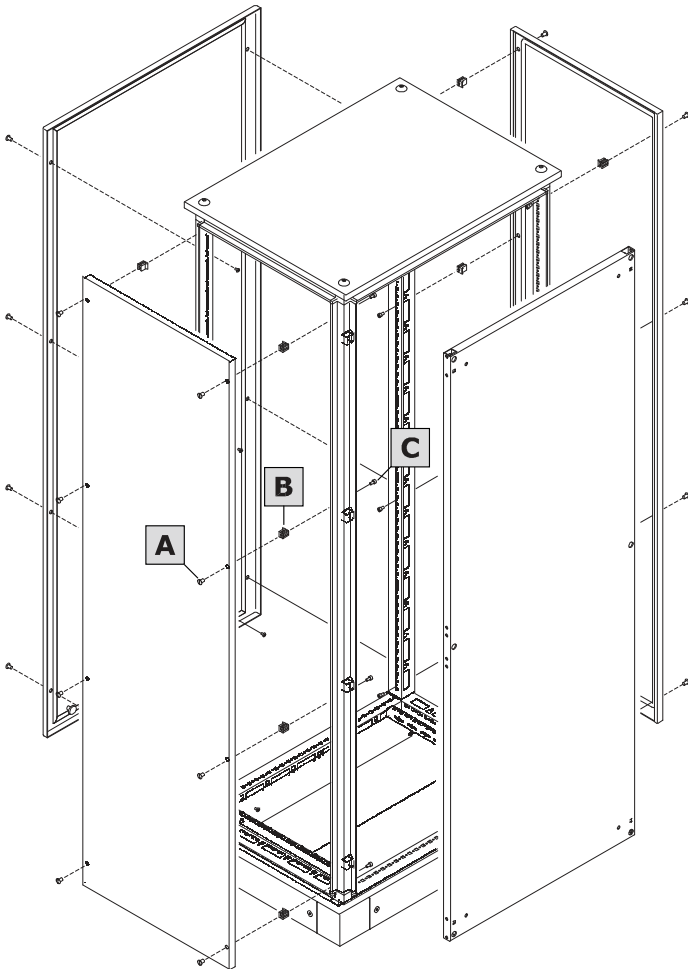
<b>A</b>		M8	x4
<b>B</b>		M8x16	x4
<b>C</b>			x2




<b>D</b>			x2
<b>E</b>			x2
<b>F</b>			x2

<b>G</b>			x2
----------	--	--	----

IT	Montaggio retro e laterale
EN	Assembly of rear and side panels
RU	Установка задней и боковых панелей

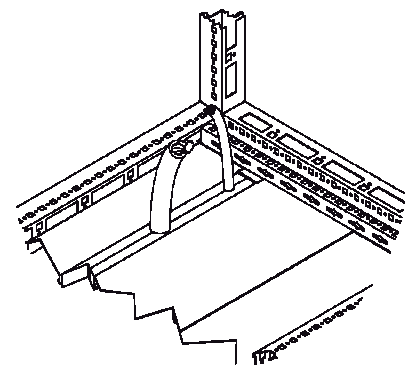
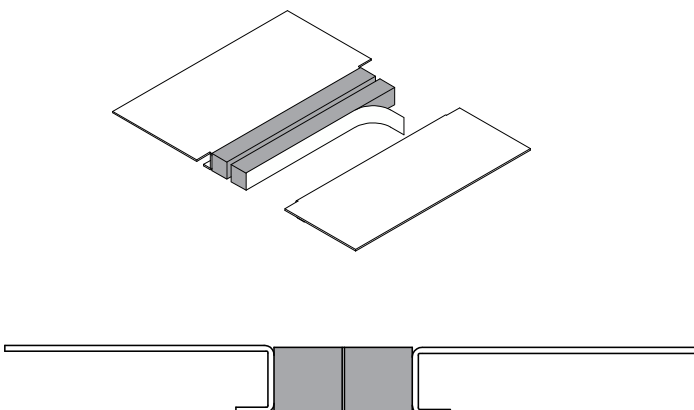
DE	Montage der Rück- und Seitenwände
FR	Montage rétro et latéral
ES	Montaje atrás y lateral



A	 M6x12	x8
B		x8
C	 M6x10	x8

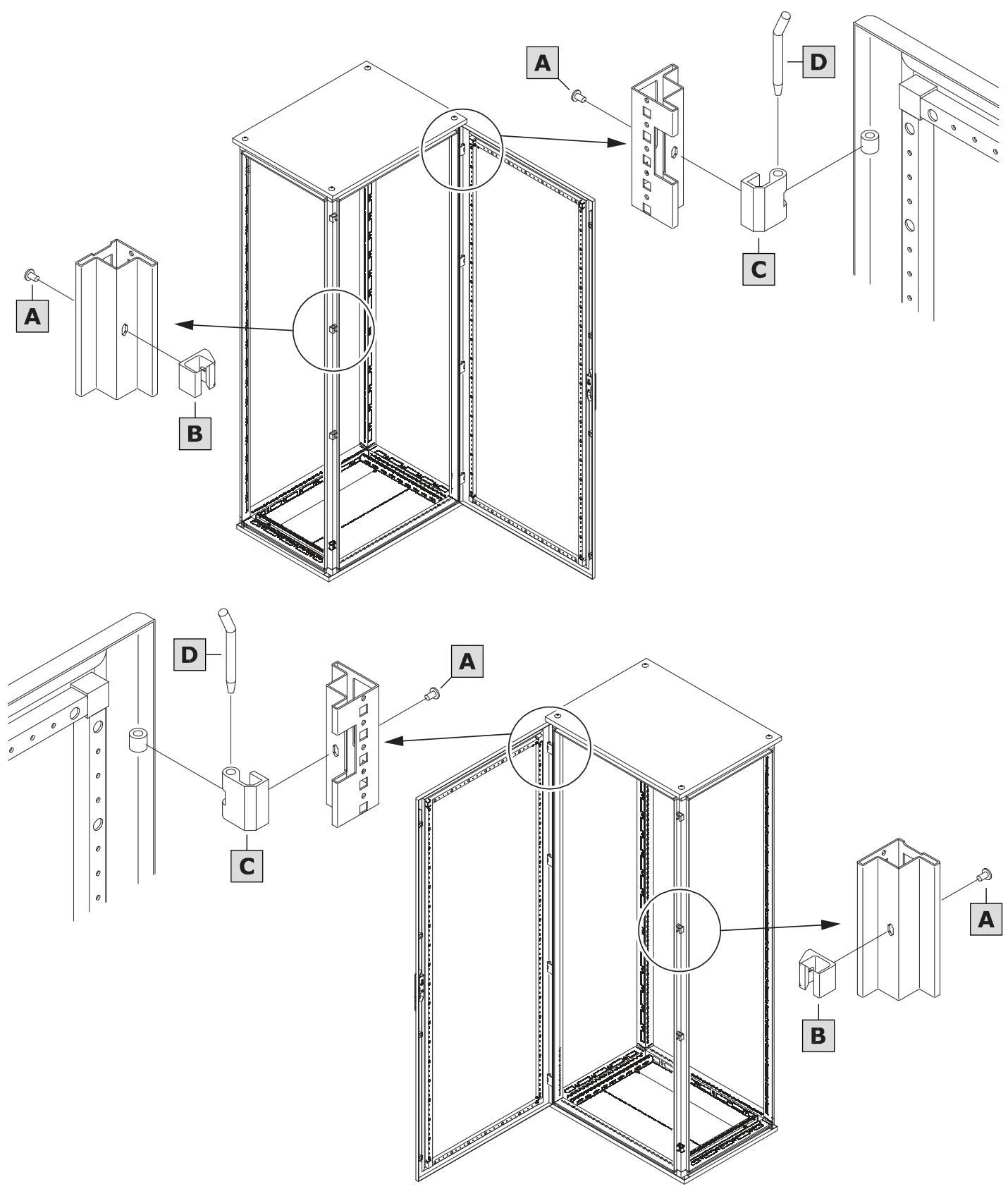
IT	Guarnizione per fondo passacavi
EN	Grommet for cable passing hole
RU	Установка уплотнителя для ввода кабеля




DE	Dichtung fuer kabeldurchgangs-fund
FR	Garniture pour found passe-cables
ES	Guarnición para fondo pasacables



<b>IT</b>	<b>Reversibilità porte</b>
<b>EN</b>	<b>Doors reversibility</b>
<b>RU</b>	<b>Перевешивание двери</b>

<b>DE</b>	<b>Wechsel des Türanschlag</b>
<b>FR</b>	<b>Réversibilité des portes</b>
<b>ES</b>	<b>Reversibilidad puertas</b>

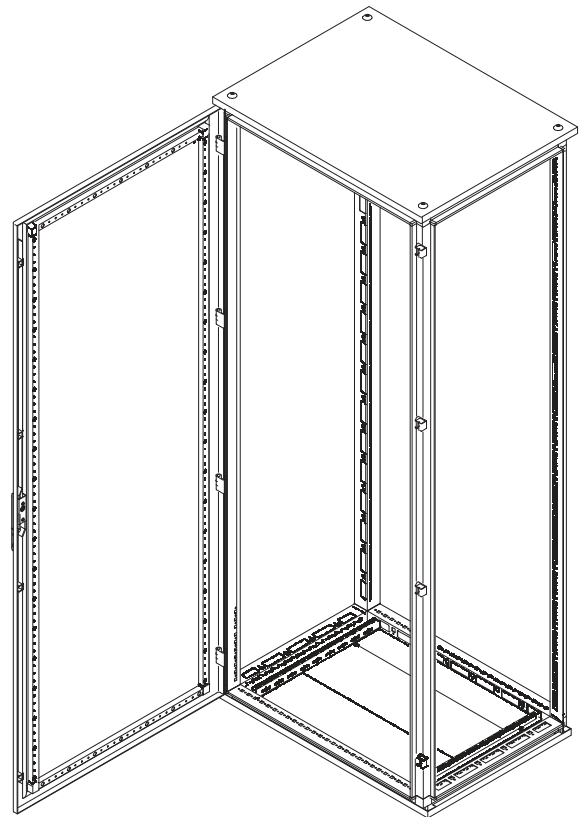
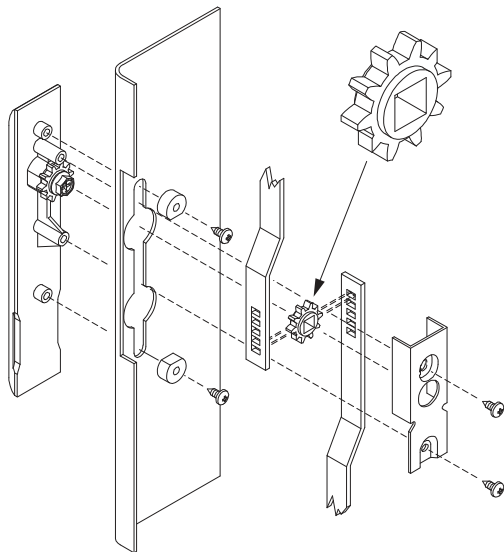
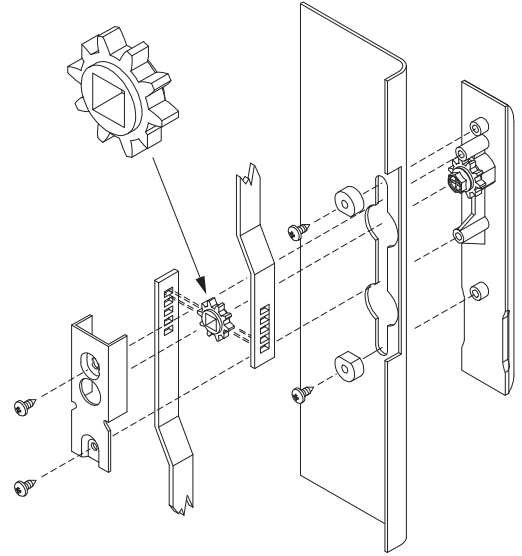
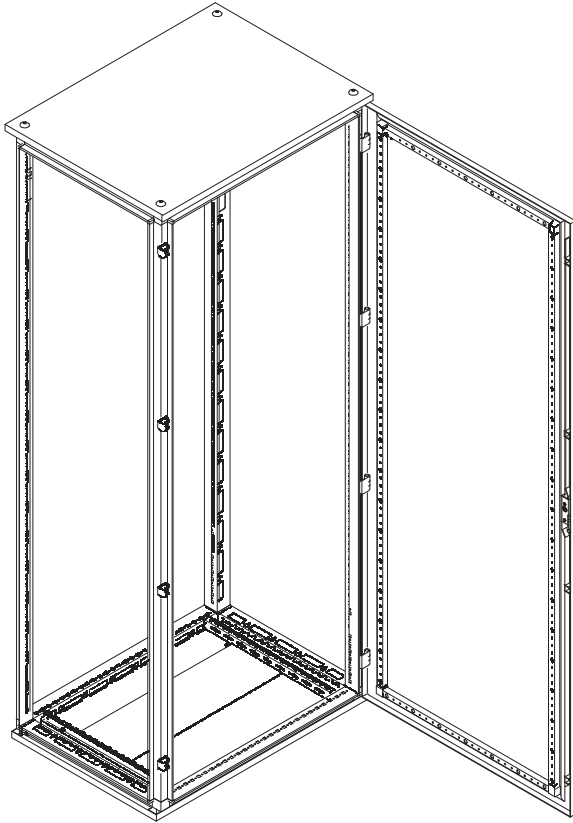


<b>A</b>	 M6x10	x8
<b>B</b>		x4
<b>C</b>		x4

<b>D</b>		x4
----------	---	----

<b>IT</b>	<b>Rotazione mostrina e aste di chiusura</b>
<b>EN</b>	<b>Rotation of latch-plate and locking rods</b>
<b>RU</b>	<b>Переворот замка</b>

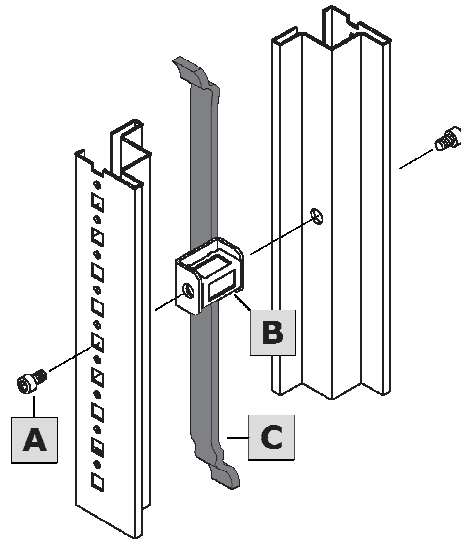
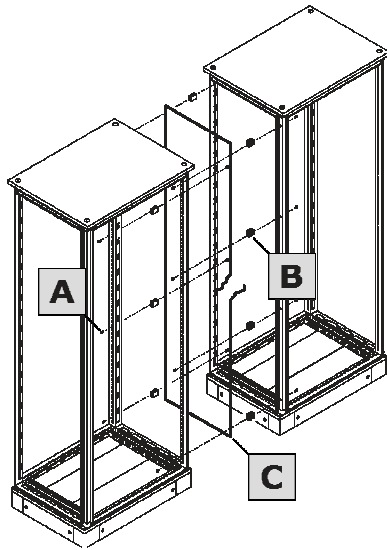
<b>DE</b>	<b>Umbau der Schliessvorrichtung bei Anschlagwechsel</b>
<b>FR</b>	<b>Rotation plaque et tiges de fermeture</b>
<b>ES</b>	<b>Rotación insignia y aspas de cierre placa</b>








<b>IT</b>	<b>Kit unione armadi</b>
<b>EN</b>	<b>Control boxes junction kit</b>
<b>RU</b>	<b>Объединение шкафов</b>

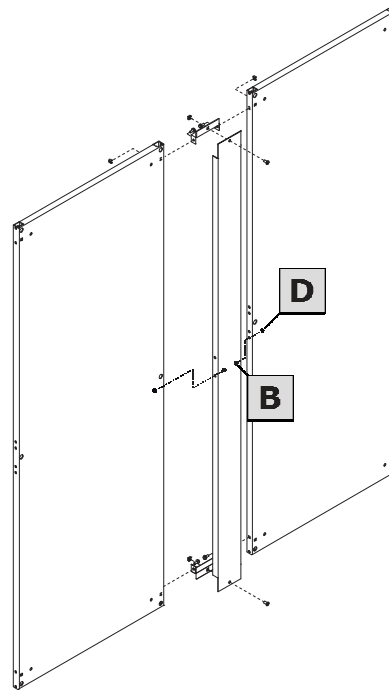
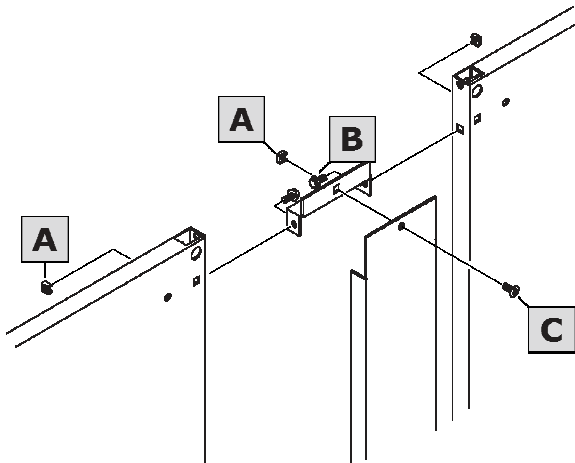
<b>DE</b>	<b>Kit Schrankverbindung</b>
<b>FR</b>	<b>Kit union armoires</b>
<b>ES</b>	<b>Kit unión armarios</b>







<b>A</b>	 M6x10	x16
<b>B</b>		x8
<b>C</b>	 8x3	x6m

<b>IT</b>	<b>Montaggio piastra intermedia</b>
<b>EN</b>	<b>Installation of intermediate plate</b>
<b>RU</b>	<b>Промежуточная монтажная плата</b>

<b>DE</b>	<b>Montage der Zwischenplatte</b>
<b>FR</b>	<b>Montage plaque intermédiaire</b>
<b>ES</b>	<b>Montaje placa intermedia</b>

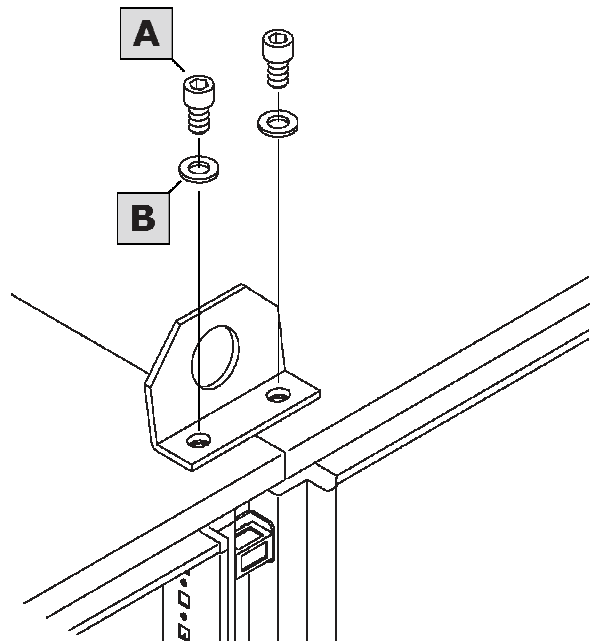
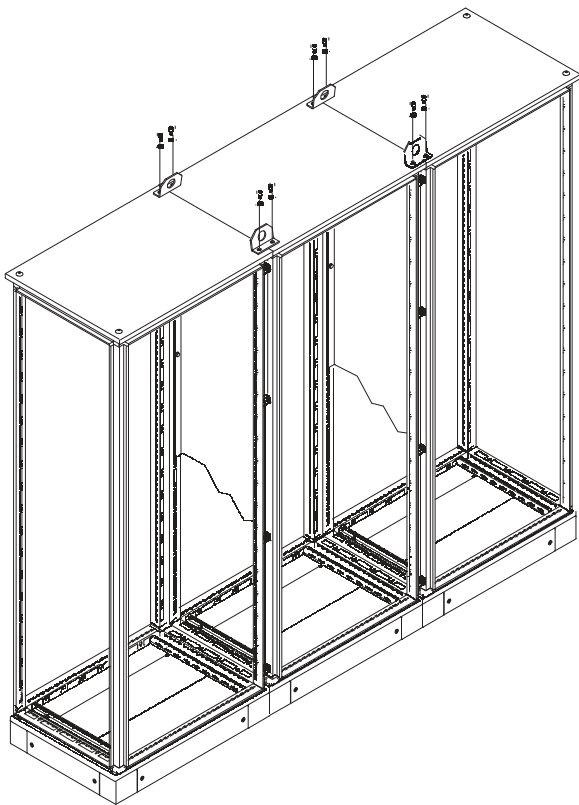




<b>A</b>	 M6	x6
<b>B</b>	 M6x12	x6
<b>C</b>	 M6x12	x2

<b>D</b>	 M6	x2
----------	--	----

<b>IT</b>	<b>Montaggio squadretta di sollevamento</b>
<b>EN</b>	<b>Installation of lifting bracket</b>
<b>RU</b>	<b>Установка углов для подъёма</b>

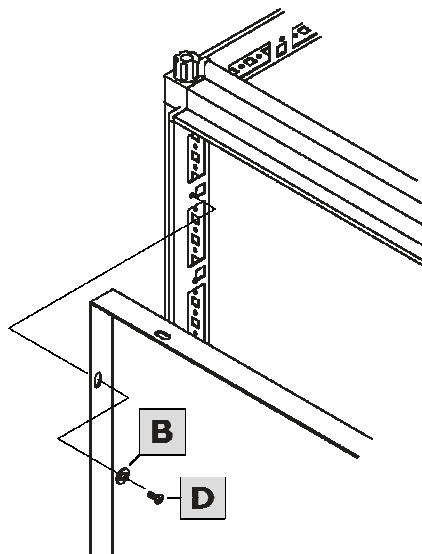
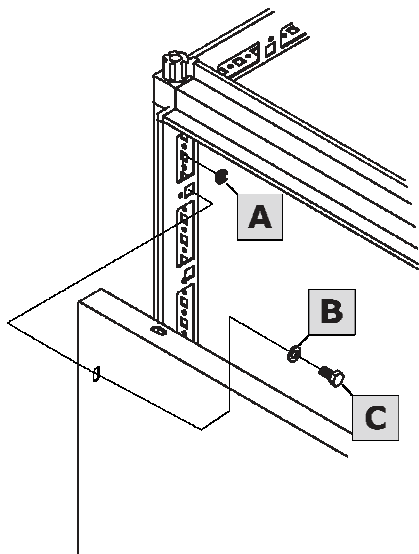
<b>DE</b>	<b>Montage des Transportösen</b>
<b>FR</b>	<b>Montage équerre de soulèvement</b>
<b>ES</b>	<b>Montaje escuadra de elevación</b>







<b>A</b>	 M12x25	x2
<b>D</b>	 Ø 12.5	x2

<b>IT</b>	<b>Montaggio divisorio verticale</b>
<b>EN</b>	<b>Installation of vertical divider</b>
<b>RU</b>	<b>Установка вертикального разделителя</b>

<b>DE</b>	<b>Montage des Vertikaltrennteils</b>
<b>FR</b>	<b>Montage cloison verticale</b>
<b>ES</b>	<b>Montaje divisor vertical</b>

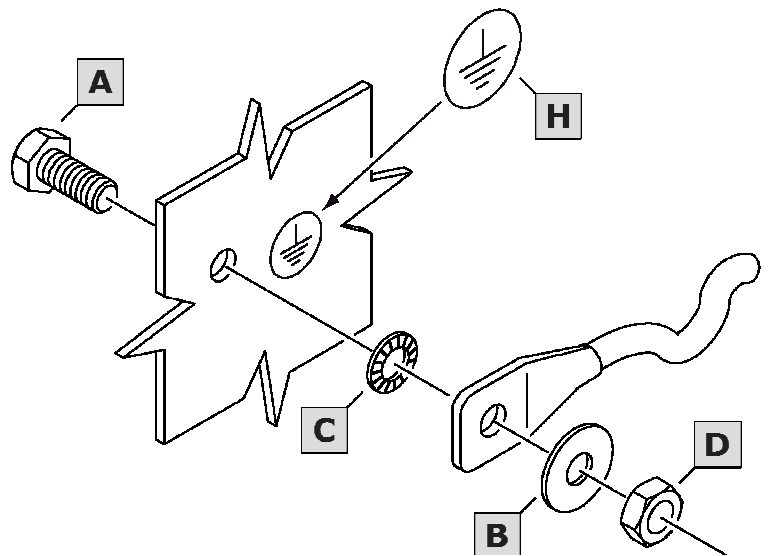
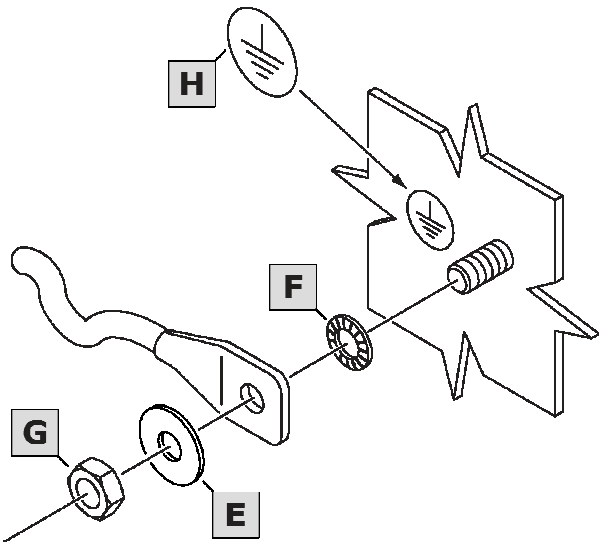
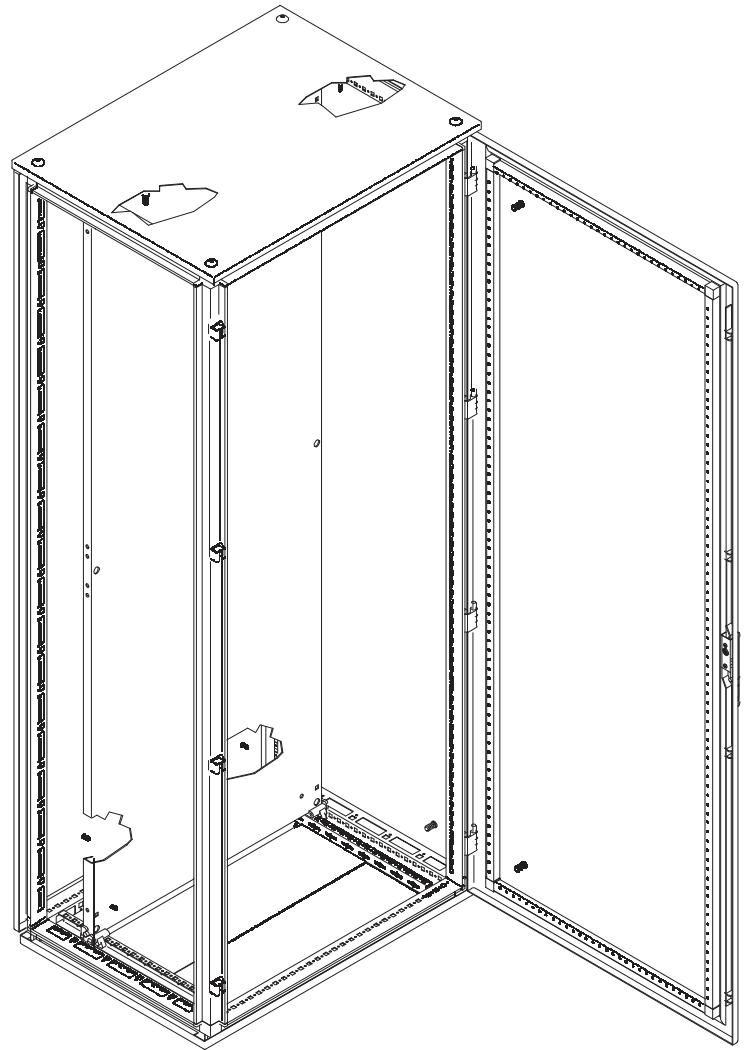
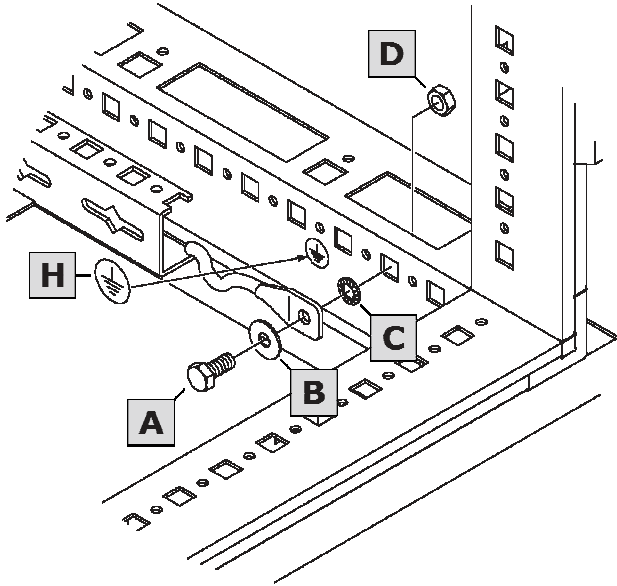


<b>A</b>	 M8	x8
<b>B</b>	 Ø 5.2	x8
<b>C</b>	 M8x16	x8

<b>D</b>	 M4.8x13	x8
----------	---	----

<b>IT</b>	Connessione della messa a terra
<b>EN</b>	Earth connention
<b>RU</b>	Заземление

<b>DE</b>	Montage des Hebewinkels
<b>FR</b>	Connexion de la mise à terre
<b>ES</b>	Conexión de la puesta a tierra



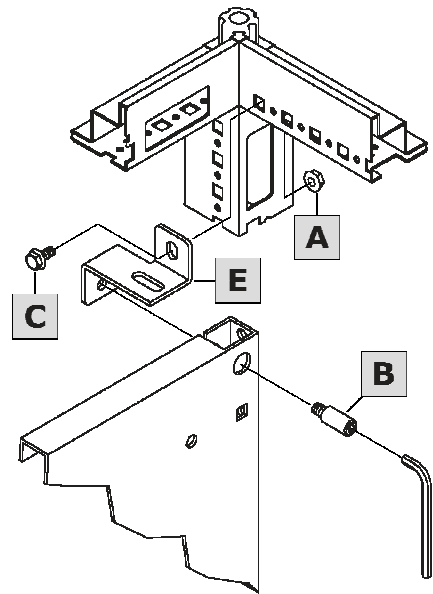
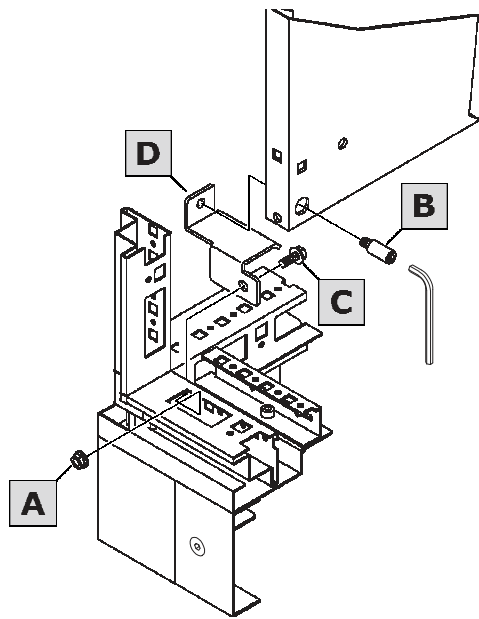
<b>A</b>		M8x16	x1
<b>B</b>		Ø 8.2	x1
<b>C</b>		Ø 8.2	x1

<b>D</b>		M8	x1
<b>E</b>		Ø 6.2	x1
<b>F</b>		Ø 6.2	

<b>G</b>		M6	x1
<b>H</b>			x1

<b>IT</b>	<b>Montaggio P.C. arretrato</b>
<b>EN</b>	<b>Installation of P.C. in back position</b>
<b>RU</b>	<b>Глубокая установка монтажной платы</b>

<b>DE</b>	<b>Montage des rückständigen PC</b>
<b>FR</b>	<b>Montage ordinateur arrière</b>
<b>ES</b>	<b>Montaje P.C. atrasado</b>

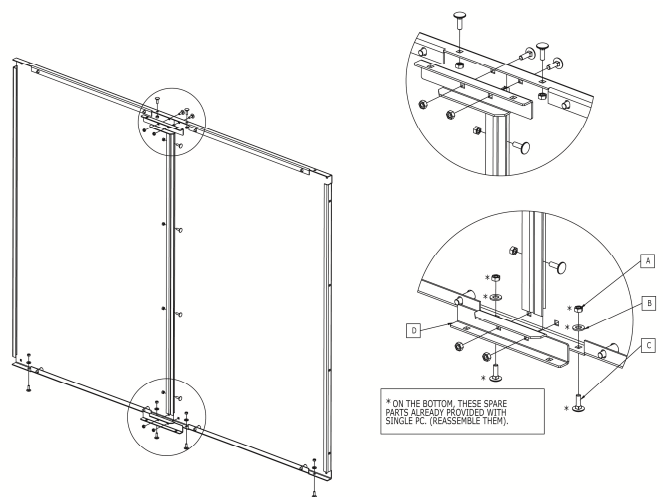
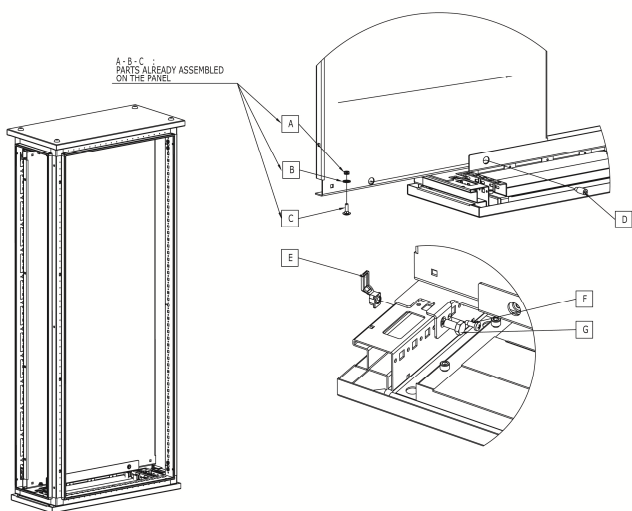


<b>A</b>		M8	x4
<b>B</b>		M8	x4
<b>C</b>		M8x16	x4

<b>D</b>		x2
<b>E</b>		x2

<b>IT</b>	<b>P.C. con inserimento laterale</b>
<b>EN</b>	<b>P.C. with side installation</b>
<b>RU</b>	<b>Монтажная плата с боковой установкой</b>

<b>DE</b>	<b>PC mit seitlicher Schaltung</b>
<b>FR</b>	<b>Ordinateur avec introduction latérale</b>
<b>ES</b>	<b>P.C. con introducción lateral</b>

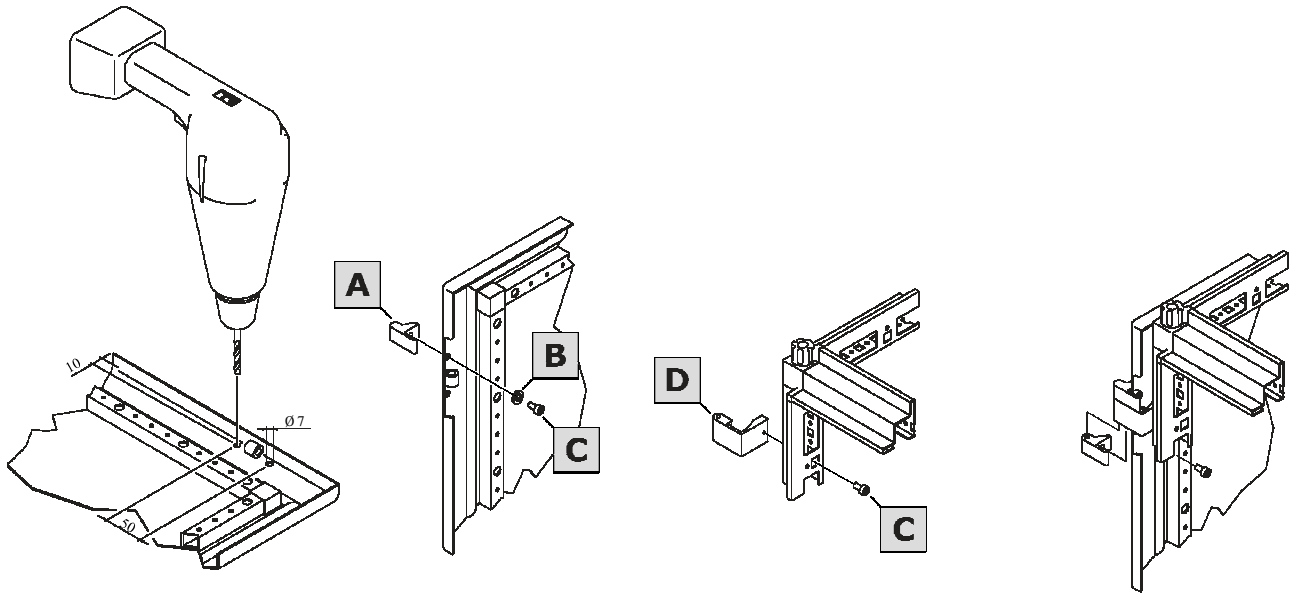


<b>A</b>			M6	X2
<b>B</b>			Ø 8.4	X2
<b>C</b>			M6x20	X2
<b>D</b>			Ø 8	X4
<b>E</b>			M8	X4
<b>F</b>			Ø 4.8	X4
<b>G</b>			M8	X4

<b>A</b>			M6	X12
<b>B</b>			Ø 8.4	X2
<b>C</b>			M6x20	X12
<b>D</b>				X2

<b>IT</b>	Montaggio cerniera a 180°
<b>EN</b>	Installation of 180 deg hinge.
<b>RU</b>	Установка петель с углом открытия двери 180°

<b>DE</b>	Montage des Scharniers zu 180°.
<b>FR</b>	Montage charnière à 180°
<b>ES</b>	Montaje cremallera a 180°

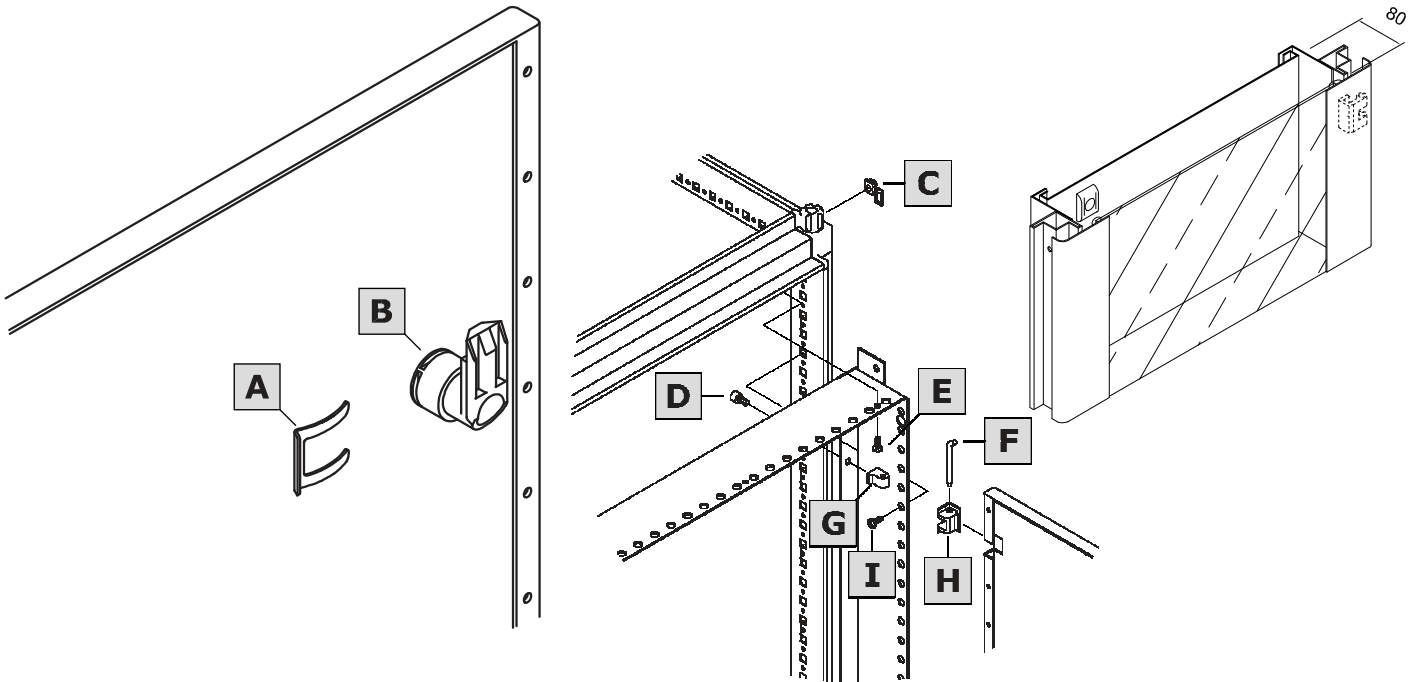


<b>A</b>		x8
<b>B</b>	Ø 6.4	x12
<b>C</b>	M6x10	x12

<b>D</b>		x4
----------	--	----

<b>IT</b>	Montaggio porta interna
<b>EN</b>	Installation of internal door
<b>RU</b>	Установка внутренней двери

<b>DE</b>	Montage der inneren Tür
<b>FR</b>	Montage porte interne
<b>ES</b>	Montaje puerta interna



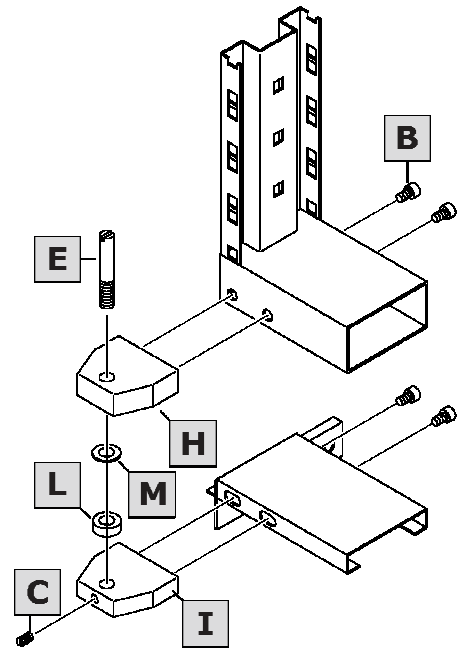
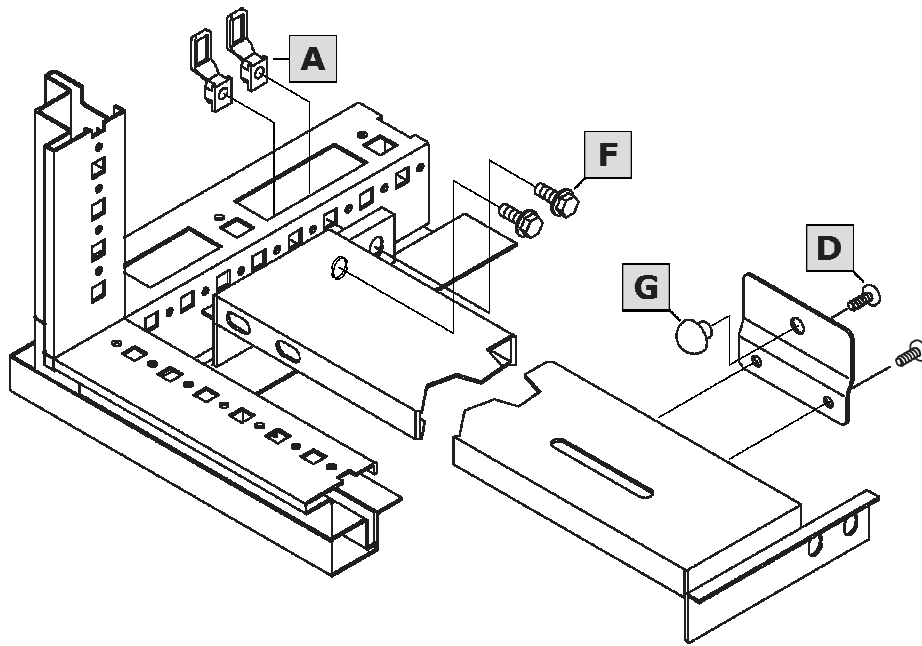
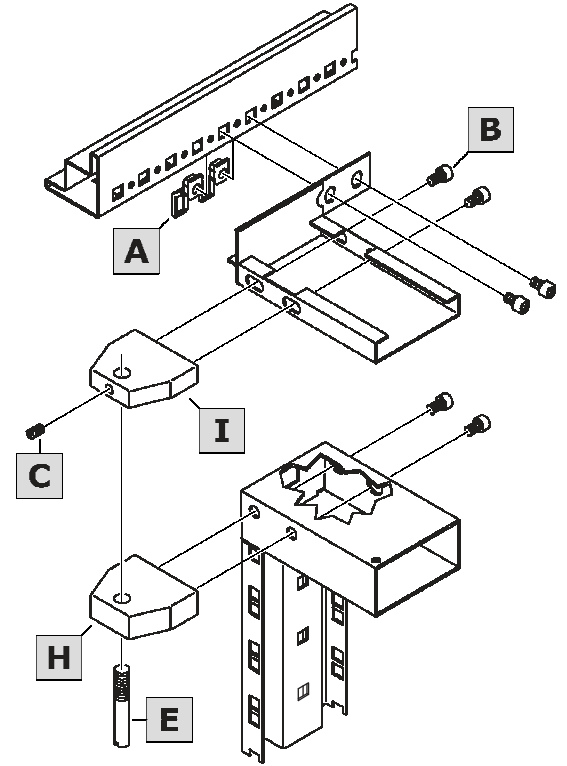
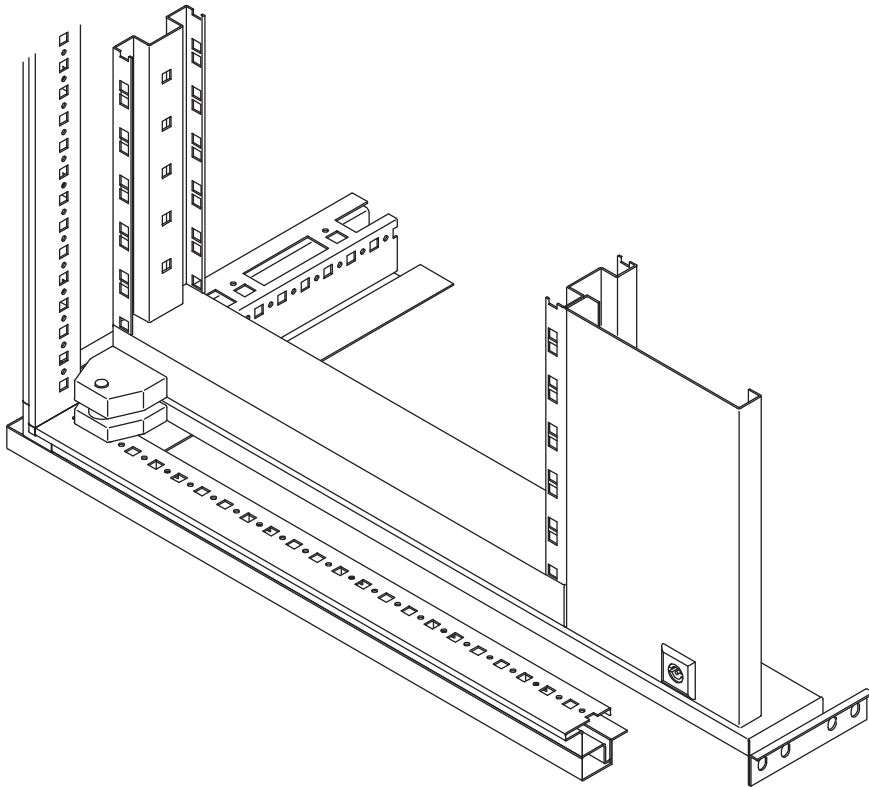
<b>A</b>		x2
<b>B</b>		x2
<b>C</b>	M6	x10

<b>D</b>	M6x10	x3
<b>E</b>	M4.8x13	x8
<b>F</b>		x3

<b>G</b>		x3
<b>H</b>		x3
<b>I</b>	M6x12	x10

IT	Montaggio telaio RACK
EN	Installation of RACK frame
RU	Установка поворотной 19" рамы

DE	Montage des RACK-Rahmens
FR	Montage châssis RACK
ES	Montaje bastidor RACK



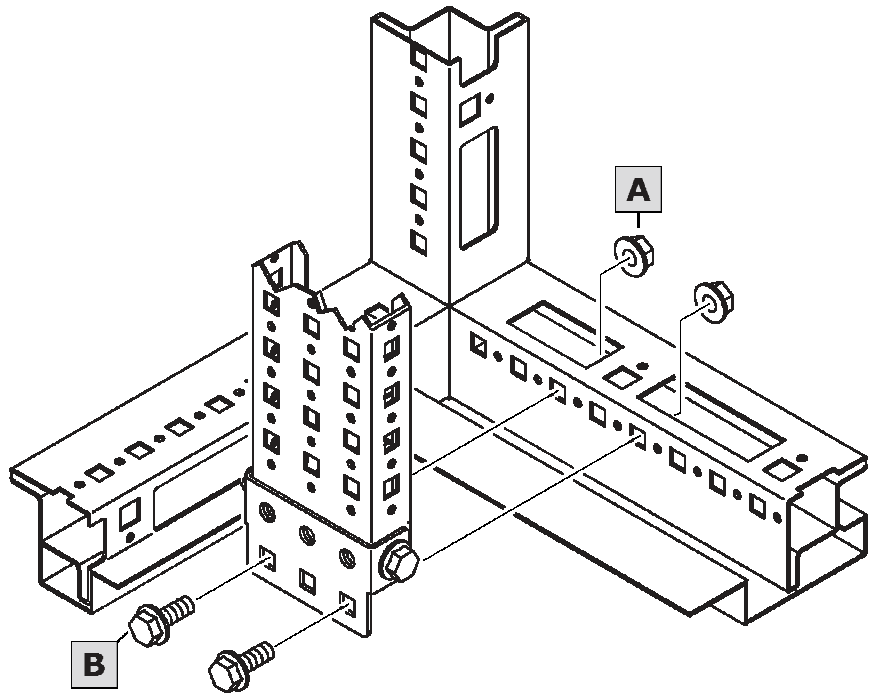
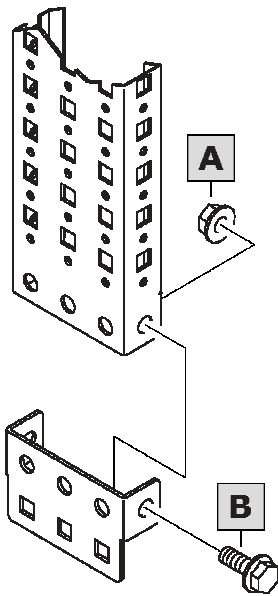
A	M8	x8
B	M8x20	x8
C	M6x8	x2
D	M4.8x13	x4



E	M10x40	x2
F	M8x16	x8
G		x2
H		x2

I		x2
L		x1
M		x2

IT	Montaggio dei profili verticali (PDV)
EN	Installation of vertical stringers (PDV)
RU	Установка вертикальных реек (PDV)

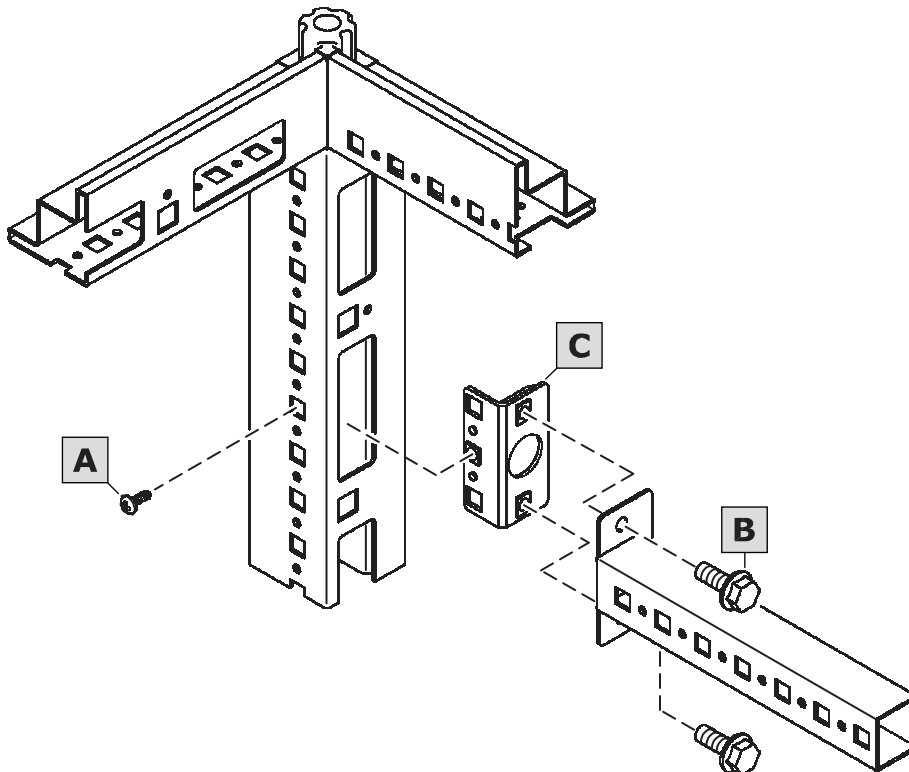
DE	Montage der senkrechten profilen (PDV)
FR	Montage des profils verticaux (PDV)
ES	Montaje de los perfiles verticales (PDV)






A	 M8x16	x16
B	 M8	x16

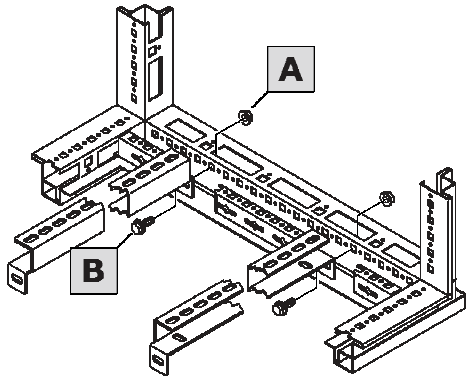
IT	Montaggio traverse laterali interne
EN	Installation of side internal crosspieces (PLE)
RU	Установка вертикальных реек



DE	Montage der seitlichen inneren kreuzstangen (PLE)
FR	Montage traverses laterales internes (PLE)
ES	Montaje travesaños laterales internos (PLE)



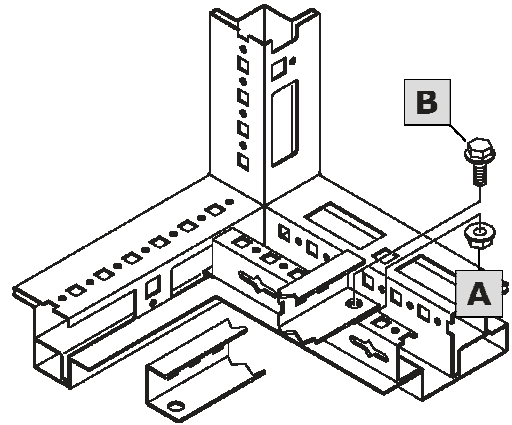
A	 M6x12	x8
B	 M6x12	x16
C		x8



IT	Montaggio traverse porta trasformatore
EN	Installation of crosspieces for transformer support
RU	Установка усиленных реек
DE	Montage kreuzstangen der tuer des transformators
FR	Montage traverses porte transformateur
ES	Montaje travesaños puerta transformador



A		M8	x8
B		M8x16	x8

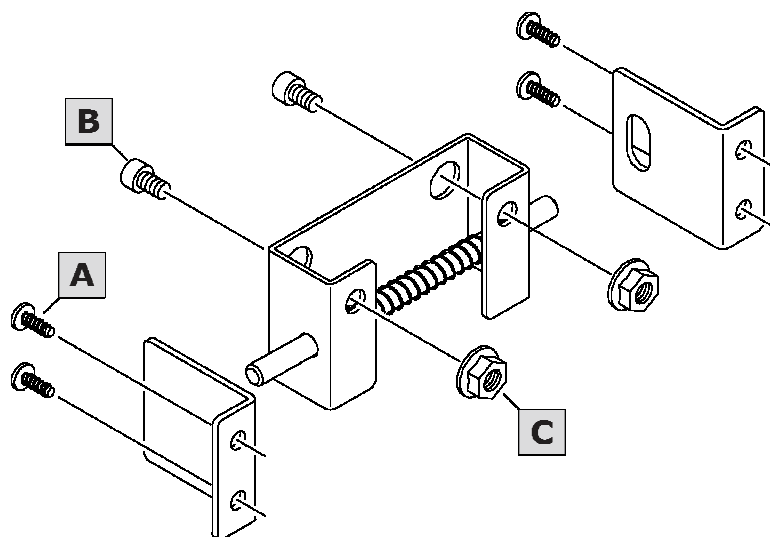
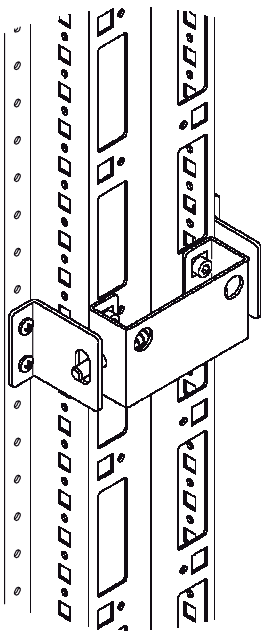
IT	Montaggio profilo ancoraggio cavi
EN	Installation of stringer for cables attachment
RU	Установка рейки для фиксации кабеля
DE	Montage profil Verankerungskabel
FR	Montage profil ancrage cables
ES	Montaje perfil anclaje cables






A		M8	x4
B		M8x16	x4

IT	Blocco porta meccanico
EN	Mechanical door lock
RU	Установка устройства для блокировки двери

DE	Mechanische tuerblockierung
FR	Blocage mecanique de la porte
ES	Bloque puerta mecánico

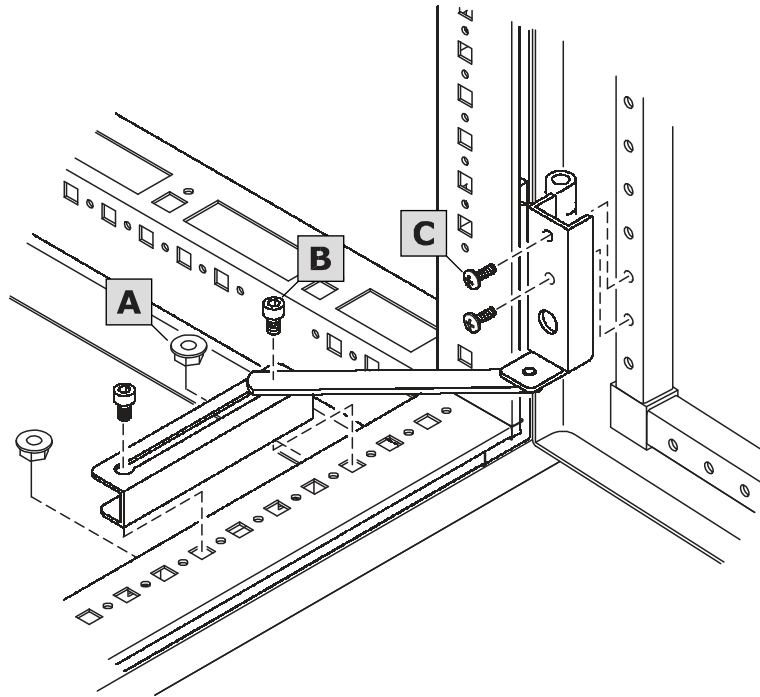





A		M4.8x13	x4
B		M8x20	x2
C		M8	x2



<b>IT</b>	<b>Blocco porta antivento</b>
<b>EN</b>	<b>Wind-proof door lock</b>
<b>RU</b>	<b>Установка ограничителя угла открытия двери</b>

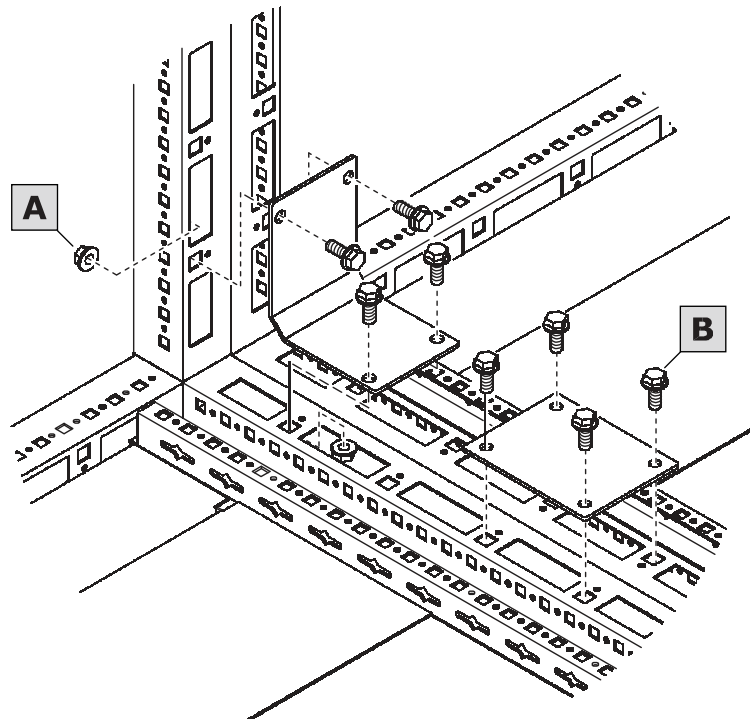
<b>DE</b>	<b>Tuerblockierung gegen den wind</b>
<b>FR</b>	<b>Blocage de la porte contre le vent</b>
<b>ES</b>	<b>Bloque puerta antiviento</b>





<b>A</b>		M6	x2
<b>B</b>		M6x10	x2
<b>C</b>		M4.8x13	x2

<b>IT</b>	<b>Kit rinforzo unione forma piatta e forma a "L"</b>
<b>EN</b>	<b>Joint reinforcement kit, flat shape and L-shape</b>
<b>RU</b>	<b>Установка соединителей шкафов</b>

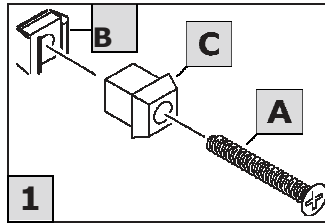
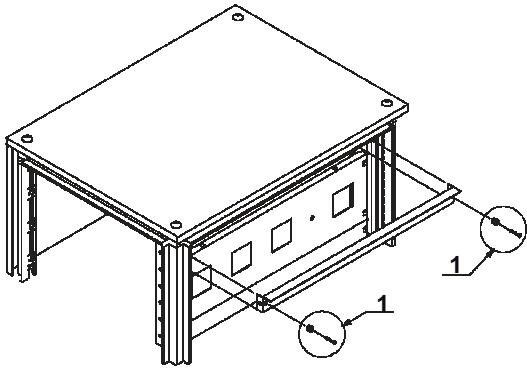
<b>DE</b>	<b>Kit verstaerkerung der verbindung</b>
<b>FR</b>	<b>Kit renfort union, forme plate et forme a « L »</b>
<b>ES</b>	<b>Kit refuerzo unión, forma plana y forma a ele</b>



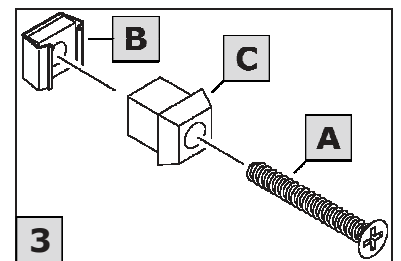
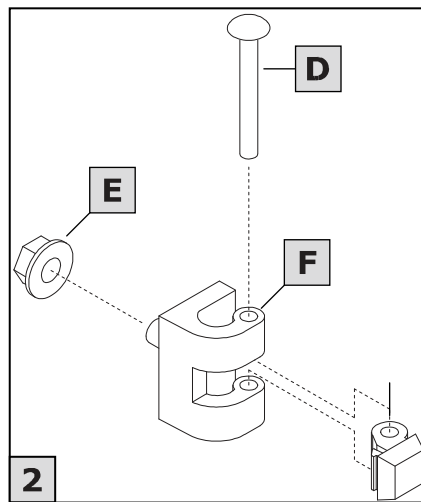
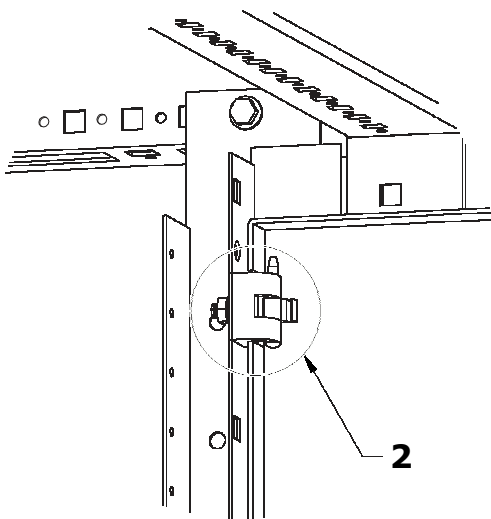
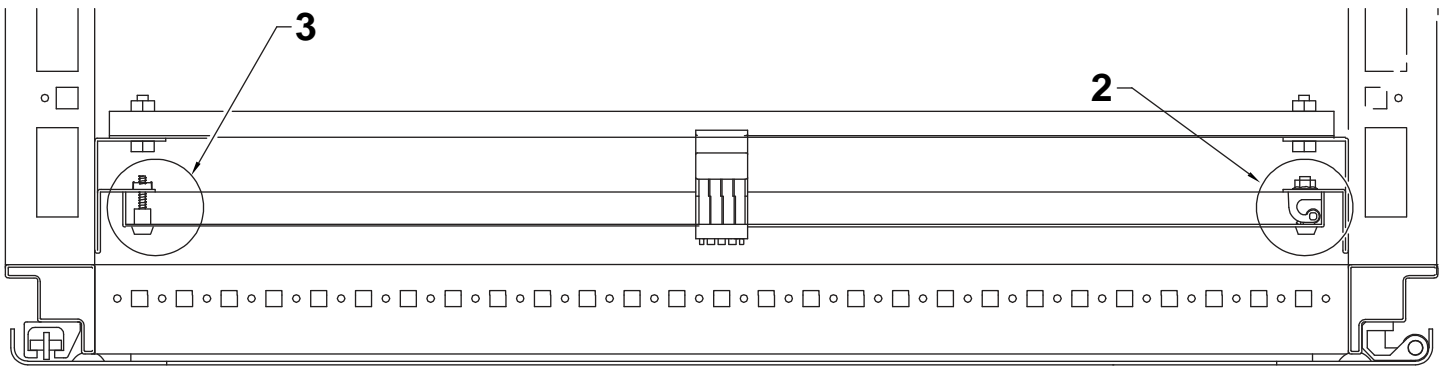
<b>A</b>		M8	x16
<b>B</b>		M8x16	x16

IT	Modularità interna - Distribuzione
EN	Internal modularity - distribution
RU	Установка внутреннего секционирования

DE	Innere modulation - verteilung
FR	Modularité interne - distribution
ES	Modularidad interna - distribución



A	M5x30	x4
B	M5	x4
C		x4

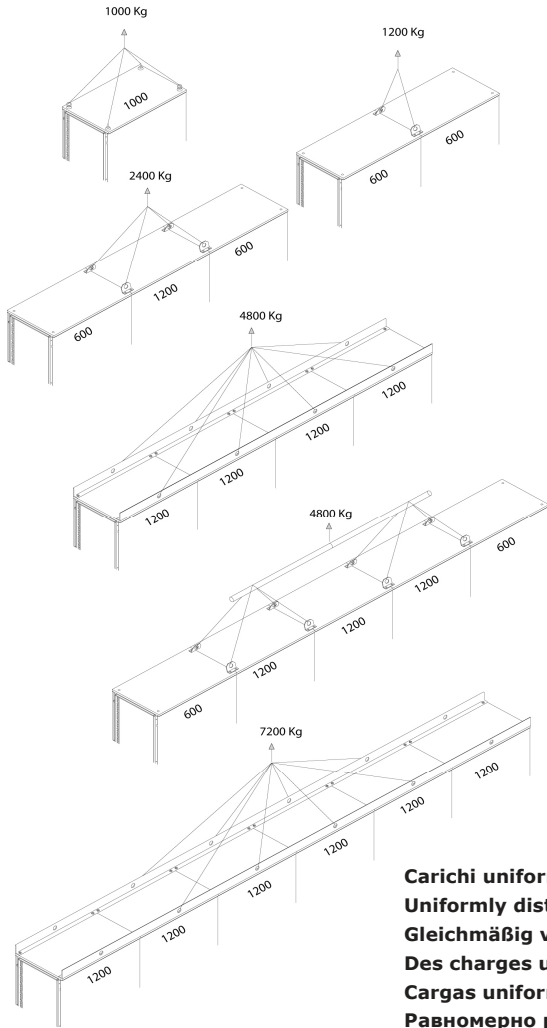


A	M5x30	x2
B	M5	x2
C		x2

D		x2
E	M6	x2
F		x2

<b>IT</b>	<b>Indicazioni per il sollevamento</b>
<b>EN</b>	<b>Guidelines for lifting</b>
<b>RU</b>	<b>Рекомендации по транспортировке</b>

<b>DE</b>	<b>Richtlinien für das Heben</b>
<b>FR</b>	<b>Lignes directrices pour le levage</b>
<b>ES</b>	<b>Directrices para levantar</b>



**Carichi uniformemente distribuiti**  
**Uniformly distributed loads**  
**Gleichmäßig verteilte Lasten**  
**Des charges uniformément réparties**  
**Cargas uniformemente distribuidas**  
**Равномерно распределённая**

	<b>F1 (Kg)</b>	<b>F2 (Kg)</b>	<b>F3 (Kg)</b>	
Tetto - Roof Dach - Toit Techo - Крыша			60	
Pannello laterale Side panel Panneau latéral Panel Lateral Боковая панель		90		<= L 600 mm
		75		> L 600 mm
Pannello retro Back panel Rückseite Panneau arrière Panel trasero Задняя панель		90		<= L 800 mm
		75		> L 600 mm
Porta cieca Blind door Blindtür Porte aveugle Puerta ciega Сплошная дверь	75			



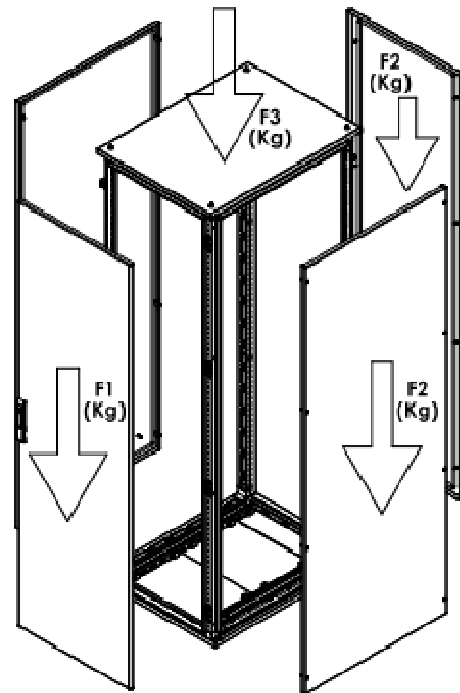
**DIN 580 per carico massimo**  
**DIN 580 for maximum weight**  
**DIN 580 für belastung**  
**DIN 580 pour la charge maximale**  
**DIN 580 para carga máxima**  
**DIN 580 Рым-болт высокопрочный**



**Carico massimo 240 Kg**  
**Maximum weight 240 Kg**  
**Maximales belastung 240 kg**  
**Charge maximale 240 kg**  
**Carga máxima 240 kg**  
**Максимальная нагрузка 240 кг**



**Angolo funi >45°**  
**Cable angle >45°**  
**Seilzugwinkel >45°**  
**Angles cordes >45°**  
**Cable ángulo >45°**  
**Угол крепления >45°**



**DKC Europe s.r.l.**

**Sede Commerciale e Amministrativa**  
Via Libertà 207 - 28043 Bellinzago Novarese (No)  
Tel. +39 0321 989898

**info@dkceurope.eu www.dkceurope.eu**

**ЗАО "Диэлектрические Кабельные Системы"****Центральный офис**

Россия, 125167, Москва, 4-я ул. 8 Марта, д.6а, стр. 1  
тел.: +7 (495) 916-52-62, факс: +7 (495) 916-52-08

**Региональные представительства:****Санкт-Петербург**

Россия, 197198 г. С-Петербург, ул. Блохина, д.9, офис 204В  
Тел/факс: (812) 611-10-67  
E-mail: spb@dkc.ru

**Екатеринбург**

Россия, 620151, ул. Карла Либкнехта, 22, оф. 402  
Тел/факс: (343) 359-89-55, 356-56-09  
E-mail: ural@dkc.ru

**Новосибирск**

Россия, г. Новосибирск, ул. Большая,171/1  
Почтовый адрес:630041 г. Новосибирск, а/я 1  
Тел/факс: (383) 300-10-00, 300-07-70  
E-mail: novosibirsk@dkc.ru

**Хабаровск**

Россия, 680033, г. Хабаровск, ул. Постышева, 22А, оф. 812  
Тел/факс: (4212) 45-27-07  
E-mail: khabarovsk@dkc.ru

**Самара**

Россия, 443096 г. Самара, ул. Осипенко, д.11  
Тел/факс: (846) 273-36-13, 273-36-14  
E-mail: samara@dkc.ru

**Краснодар**

Россия, 350007, г. Краснодар, ул. Захарова, д. 11, оф. 7/7  
Тел/факс: (861) 267-75-67, 267-79-78  
E-mail: krasnodar@dkc.ru

**Представительство в республике Казахстан**

050040, Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Манаса/Джандосова,  
Бизнес-центр "Алматы" д.34а/8а, офис 408  
Тел/факс: +7(727) 244-51-47  
E-mail: kz@dkc.ru

**info@dkc.ru www.dkc.ru**

**ЗАО "Диэлектрические Кабельные Системы Украины"**

Украина, 03067, г.Киев  
ул. Машиностроительная, 50-к тел./факс: +380(44) 496-18-44, 496-18-45

**info@dkc.ua www.dkc.kiev.ua**